



ENFOQUE SAN ANTONIO CENTRO

Noticias y Eventos de parte del Departamento de Operaciones del Centro de la Ciudad de San Antonio
Abril de 2010

Dentro esta edicion

[Mensaje de la Directora](#)

[Viva Fiesta](#)

[Nuevo Website](#)

[Parquimetro](#)

[La Villita](#)

[Estrella del centro](#)

[Walk&Roll](#)

[Mapas para ciclistas](#)

[Recorridos Historicos](#)

[Contáctenos](#)

Was this email forwarded to you?
Stay updated on news and issues
impacting downtown San Antonio. No
spam ever.

[Join Our Mailing List!](#)

[Oprima aquí para la versión
en español](#)

Afuera y Alrededor del Centro

por Paula X. Stallcup, Directora, Depto. de Operaciones del Centro



¡La primavera ha llegado y yo animo a cada uno de ustedes que vengan al centro de la ciudad y disfruten del gran tiempo! Walk&Roll Fest será sostenido en el Parque de HemisFair el 15 de mayo. ¡Los ciclistas deben leer sobre San Antonio Bikes, un nuevo programa de la Ciudad que trabaja para hacer el centro de la ciudad mas amistoso para ustedes! Tenemos algo para corredores, también... estén listos para participar en tres grandes excursiones históricas de correr a lo largo de mayo.

¡Los resultados de los MEJORES Premios del Centro de la ciudad 2010 han llegado y estamos emocionados para anunciar que 'Movies by Moonlight' fue reconocido como el Mejor Evento! El Proyecto de Mejoramiento del Paseo del Rio también recibió el reconocimiento como el Mejor Proyecto en proceso de Mejora Público. Hablando sobre el mejoramiento Paseo del Rio CIP - la Fase I está terminada! Asegúrese de unirse con nosotros el 21 de abril para atender una conferencia de prensa conmemorando la finalización de este proyecto de \$3.5 millones.

El Departamento del Centro de Operaciones está trabajando en varias iniciativas nuevas, incluyendo una nueva manera de "alimentar el parquimetro" con estaciones de aparcamiento de pago que aceptan tarjetas de crédito / débito. También revelamos el rediseño de nuestro web site que usted tiene que visitar. Siempre hay algo sucediendo en el centro, y cada mes estamos asegurando de que usted sepa todas las últimas noticias. ¡Como siempre, esperamos verlos alrededor del centro!

We're located at 400 N. St. Mary's, #100. Contact us at (210) 207-3677 or via email at downtown@sanantonio.gov for questions or assistance related to downtown San Antonio.

Marque Su Calendario

April 15 - 24

Fiesta San Antonio

For a complete list of Fiesta activities, visit

www.fiesta-sa.org

April 24

Musical Puppet Show

Milam Park

For info call 797-0353

April 23 - 25

Fiesta Arts & Crafts Show

River Walk Extension

For info call 227-4262

April 30

Arbor Day

Alamo Plaza

11 am - 12 noon

May 1

Primer Sabado

Market Square

www.marketsquaresa.com

May 2

Spanish Governor's Palace Grand

Re-Opening Celebration

105 Military Plaza

For info call 207-3677

May 4

State of Historic Preservation

Spanish Governor's Palace

12:30 pm

May 4 - 21

Architectural Feature

Scavenger Hunt

May 7 - 8

Annual Cloggers Showcase

La Villita

For info call 364-5199

May 8 - 22

Historic Running Tours

www.active.com

[keyword: preservation month]

May 12

Spanish Governor's Palace Courtyard

Garden Party

6 - 8 pm

By invitation only

May 13

Wayfinding Master Plan

Community Presentation

Central Library

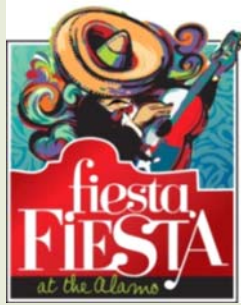
For more info [click here](#)

May 14 - 15

Soul Food Festival

¡Viva Fiesta Verde!

por Anne Keever Cannon, Fiesta San Antonio Commission



F ¡La fiesta está casi aquí! Y va hacer la más verde. La Fiesta San Antonio Comisión ha estado trabajando con funcionarios de ciudad en Viva Verde! Esto es el principio de un compromiso a largo plazo de reducir el impacto ambiental de los más de 100 acontecimientos que ocurren cada abril por todas partes de la ciudad.

El proyecto comenzó en agosto cuando el Alcalde Julian Castro animó a representantes de muchos de los grupos no lucrativos que patrocinan acontecimientos de Fiesta para pensar 'verde'. Mary Begia, la presidente de la Fiesta Committee de

2010, segundo la oferta del alcalde. Ella estableció la Fiesta Verde Committee con Randy Bear, un voluntario de Fiesta, como el dirigente. Los miembros del comité incluyen grupos de Fiesta no lucrativos, personal y funcionarios de departamentos de ciudad incluso Steve Haney, Gerente de Servicios Ambiental en el Departamento de Desecho Sólido.

El comité decidió comenzar pequeño con la Fiesta 2010. Se concentrara en la fundación de programas de reciclaje en varios acontecimientos incluso Earth Day, Battle of Flowers Parade, Fiesta Flambeau River Parade y el King William Fair.

El comité tenía dos objetivos en su primer año, Randy Bear dijo. El proyecto no quiso hacer daño a "el punto fundamental de un acontecimiento." Y el proyecto también era para enseñar a todos los visitantes que el reciclaje es fácil para hacer, tanto en nuestros festivales como en casa.

Algunos acontecimientos de Fiesta tendrán las Eco-estaciones de la ciudad disponible, con voluntarios para ayudar a la gente a evitar tirar la basura en los recipientes. Otros acontecimientos tendrán la "Clear Stream" soportes con bolsas de plástico transparentes. En los dos desfiles grandes, las organizaciones que ponen sillas afuera tendrán bolsos para sus clientes.

Entonces busque sus acontecimientos favoritos para un recipiente de reciclaje, y diga "Viva Verde" cuando usted tira su contenedor de aluminio, taza o botella.

Departamento del centro de operaciones lanza nuevo web site

por Veronica Garcia, Executive Assistant



¿Que es marrón, beige y agradable a la vista? El departamento del centro de operaciones rediseñado su web site! El 2 de abril 2010 se dio a conocer el nuevo diseño de nuestro web site del departamento, con un banner rotativo de eventos central y las instalaciones en la página principal. El web site ha sido reorganizado para ser más "amigable" y facilitar la accesibilidad de la

información.

Toda la información anterior se encuentra conectada, con algunas adiciones nuevas. Asegúrese de revisar el nuevo Parking Map de ubicación, con una aplicación de Google que permite a los usuarios identificar fácilmente estacionamientos propiedad de la Ciudad y lotes. Al igual que otros mapas de Google, los usuarios también pueden acercar o alejar la imagen de una ubicación, y cambiar entre mapas y vistas aéreas.

La Villita

www.myspace.com/soulfoodfestival

May 15

Walk&Roll Fest

HemisFair Park

www.walkandrollsa.com

Actualización de Mejoramientos del Paseo del Río

por Cindy Martinez,
Special Projects Manager



¡Fase 1 del proyecto River Walk Capital Improvement (RWCI) esta completo! La finalización de esta fase hace el lazo externo de nuestro Paseo del Río accesible para uso por personas usando sillas de rueda desde el vecindario de King William hasta el Museum Reach. El proyecto también se dirigió a riesgos de caída y de seguridad a lo largo de nuestro parque famoso. Un acontecimiento esta programado el 21 de abril a las 11am para conmemorar la finalización de este trabajo principal. ¡Busque un aviso que pronto llegara para invitarlos a ayudarnos a celebrar! La planificación para la Fase 2 está ya en marcha, con el diseño de proyecto que comienza en las próximas semanas.

Para obtener más información sobre el proyecto, comuníquese con Cindy Martinez al 207-3372.

Lo mejor de 2010 en el
centro de la ciudad

Más actualizaciones vendrán en las próximas semanas, así que vuelve pronto a visitar el www.sanantonio.gov/dtops para ver cómo hemos mejorado el web site para servirle mejor a usted!

Nueva tecnología de parquímetro que viene pronto

por Veronica Garcia, Executive Assistant



O ¡Fuera con lo viejo y adentro con lo nuevo! El aparcamiento del centro de la ciudad se hace más fácil ahora que la Ciudad de San Antonio prepara para la nueva tecnología que sustituirá varios parquímetros tradicionales. Estas 134 estaciones de pago nuevas dan servicio a espacios múltiples y reducirán el desorden en nuestras calles y aceras. Además, ellas aceptan ambas monedas y tarjetas de crédito/débito y dan a los clientes un recibo para cada transacción.

¡Cada estación es solar impulsada - una opción ambientalmente amistosa para nuestra ciudad! Los clientes también pueden usar cualquier tiempo de aparcamiento restante en otra posición.

Las estaciones nuevas serán instaladas comenzando en mayo de 2010. El web site del Departamento del Centro de Operaciones de la ciudad presentará la información sobre como usar las nuevas estaciones de aparcamiento, incluso un video educacional. Visite www.sanantonio.gov/dtops para ver un mapa de donde las nuevas estaciones serán instaladas, así como una lista de instalación (semanario actualizado) entonces los clientes saben cuando esperar una nueva estación cerca.

La nueva tecnología proporcionará una experiencia de estacionamiento más conveniente para residentes del centro de la ciudad e invitados. ¡Le invitamos a descubrir cómo con Park, Pay and Display pagando es fácil para usted!

La Villita Construction Nearing Completion

por Blanche Mendoza, Facilities Operations Coordinator



El pueblo de La Villita artes históricas, ha sido objeto de un proyecto de mejoramiento de capital de su propio! Con cerca de 1,8 millones dólares para el proyecto, varios edificios han recibido reparaciones, incluyendo construcción de 2 (Lonestar Mercantil), Edificio 10/11 (Villa y Galería Chamade Jewelers), Edificio 18 (Casa de Cos), Construcción 5 (Bonsai Arbor), Edificio 8 (Village Weavers), Edificio 16 (Guadalajara Grill), Edificio 24 (Found), Edificio 20 en la Plaza Nacional, Nacional Plazas y Juárez, y mejoras en el baño, Bolivar Hall (Edificio 9).

Mientras que las necesidades de cada edificio variadas, las mejoras incluyen nuevos techos, reparaciones a los porches, las actualizaciones de baños que también incluyen la accesibilidad, la reparación del piso y pared, y la pintura. La Cos House, que a menudo se alquilan para eventos especiales, tenia baños existentes que han sido sustituidos a las normas de la ADA, además recibió una cocina actualizada para servicio de comida.

La construcción ha sido gradual y la mayoría de los inquilinos han sido capaces de permanecer en sus edificios mientras que el trabajo estaba en curso. Las reparaciones están casi terminados, y los visitantes les encantará el resultado! Únase a nosotros para la inauguración La Villita Grand Opening el 8 de mayo de 2:00 - 5:00 pm, con las ceremonias de



apertura y una corte de cinta en Plaza Juárez. Disfrute de un paseo dirigido por el arquitecto Lewis Fisher, y celebre la finalización del proyecto en Maverick Plaza con música en vivo y otras actividades.

Ganador de Estrella del centro - Mary Yturri

por Veronica Garcia, Executive Assistant



El premio de Estrella del Centro reconoce a empleados del departamento del centro de operaciones que van más allá del llamado del deber, lo que demuestra un Servicio excepcional, el Trabajo en equipo, Actitud y Iniciativa. Recibimos sobre 50 nominaciones para este premio. Cada Estrella del Centro recibe un premio, el reconocimiento en el boletín informativo del departamento, almuerzo con el

Director, y un premio especial. Una copia de la propuesta también va en su archivo personal. Este mes destacamos otra estrella del centro.

Mary Yturri, Contract Coordinator

¡Mary proporciona servicio superior a sus clientes! Ella asiste reuniones por la tarde con inquilinos, y ofrece su tiempo personal fuera de su horario y en los fines de semana para ayudar con acontecimientos especiales. Mary le gusta aprender cosas nuevas y tomó clases de español en UNAM este otoño. Ella también se ofreció para ayudar con los proyectos de una posición de trabajo vacante. Mary siempre busca maneras de servir mejor a nuestros clientes. Ella identificó mejoramientos para un proceso de facturación mensual y redefinió el protocolo entonces las facturas son distribuidas ahora con mas tiempo para clientes.

¡Gracias, Mary, para todo lo que usted hace!

Si conoces a un empleado del departamento del centro de operaciones que muestra el servicio al cliente excepcional y ha dejado una impresión positiva en usted, designe el / ella para el Premio Estrella del Centro a <http://www.sanantonio.gov/dtops/DowntownStars.asp> para obtener más información, usted también puede contactar a Verónica al 207-8477.

¡Vengan todos ustedes a Walk&Roll Fest 2010!

por Scott Ericksen, San Antonio-Bexar County MPO



¡Es la Primavera y otra vez tiempo de Walk&Roll!

Mayo es el Mes Nacional de Biciletas entonces el MPO y todos nuestros compañeros de transporte activos se preparan a celebrar nuestro 14 edición de Walk&Roll anual festival el sábado, 15 de mayo, de las 8am a la mediodía, bajo la arcada en el Parque de HemisFair (S. Alamo y Nueva)

Este año usamos un "spokes y hub" concepto para ir a el festival. A los grupos individuales les piden montar o andar a lo largo de rutas de su propia elección "con un tiempo en el objetivo" en el Parque de HemisFair de aproximadamente a las 10am.

Otra vez este año, el Texas Wanderers Chapter de la American Volkssporting Association (AVA) patrocinará paseos de 5 y de 10 kilómetros del Parque de HemisFair alrededor de la ciudad. STORM (South Texas

Los ganadores del premio 'Lo Mejor del centro de la ciudad' fueron anunciados el 09 de abril 2010. Dos proyectos encabezados por el Departamento de Operaciones Central de la ciudad fueron reconocidos este año!

El Paseo del Río Plan Maestro de Mejoras de Capital - Mejor Obra de Mejoramiento publica en Construcción

Movies by Moonlight en el Parque HemisFair - Mejor evento

¿Dónde puedo aparcar?

por Veronica Garcia,
Executive Assistant



¿Una de las preguntas más comunes hechas por los visitantes al centro de la ciudad es "Dónde puedo aparcar?" Para dirigir mejor tanto a turistas como a residentes de San Antonio, la Ciudad de San Antonio crea un Plan Maestro de Estacionamientos (Parking Wayfinding Master Plan). La señalización del Plan Maestro claramente directa a los conductores, turistas e residentes a aparcamientos que le pertenecen a la ciudad. Como parte de este proyecto, los aparcamientos privados también tendrán una oportunidad de ser una parte del esfuerzo del Plan Maestro de Estacionamientos (Parking Wayfinding Master Plan.)

Residentes y turistas son invitados a participar en una reunión de

comunidad, donde un preliminar Plan Maestro será presentado. Valoramos la reacción de residentes, negocios, organizaciones, y otros grupos con el objetivo de crear avisos que complementa nuestro centro de la ciudad histórico.

Spanish Governor's Palace abrira de nuevo



Desde noviembre de 2009, el Spanish Governor's Palace ha sido cerrado por un proyecto de mejoramientos de capital que está a punto de concluir. El proyecto de \$775.000 incluye un nuevo techo y mejoramientos eléctricos para el edificio.

La Celebración de abrir de nuevo
02 de mayo 2010 1:00-3:00
105 Military Plaza

El Dr. Félix D. Almaraz, orador invitado, es un nativo de San Antonio. El Dr. Almaraz también es historiador local y autor. Únase a nosotros para esta gran celebración y para ver los resultados del proyecto de mejoramientos de capital!

Voluntarios embellecen HemisFair Park

Mountain Bikers) dirigirá un paseo de bicicleta amistoso de familia por el área que comienza en el Parque de Brackenridge y el San Antonio Wheelmen patrocinará un paseo de bicicleta más largo.

Casi doscientas invitaciones han sido enviadas a agencias, organizaciones cívicas, negocios e individuos que piden a patrocinadores y participación en el Walk&Roll Fest en alguna manera. Como siempre, la música, el entretenimiento y bebidas serán gratis. También habrá muchos objetos educativos que presentan la salud, el ambiente y el transporte activo.

Va a ser otro gran evento plan para unirse a nosotros en el Walk&Roll festival. Para más información sobre como usted puede participar, visite www.WalkandRollSA.com o contacto la Bicicleta del MPO y Planificador de Transporte de Peatones, Lydia Kelly, en 210-230-6911 o kelly@sametroplan.org.

Mapas para ciclistas

por Julia Diana, oficina de política ambiental



S Por Julia Diana, oficina de política ambiental San Antonio Bikes, un programa de la Oficina de Política Ambiental (OEP) Ciudad de San Antonio, tiene como objetivo hacer más amigable el centro a los ciclistas. Varias encuestas han sido realizadas y ciclistas han citado la necesidad para

más estacionamientos de bicicleta.

OEP, en relación con el departamento del centro de operaciones, ha tenido signos de estacionamiento para bicicletas instalados en garajes de la ciudad con soportes para bicicletas en el interior. Los visitantes al web site del Downtown Alliance pueden localizar bastidores de bicicletas en su página de estacionamiento general. OEP también está analizando las mejores rutas en bicicleta por el centro y trabajando con la Convention and Visitor's Bureau para producir mapas orientados hacia el turismo con paseos sugeridos y rutas procedentes del centro.

Para ayudar a todos los ciclistas, un nuevo mapa interactivo basado en GIS se puede encontrar en: <https://gis.sanantonio.gov/OEP/Bike/index.html>. Los usuarios pueden ver carriles, rutas y caminos en relación con calles de la ciudad y lugares como escuelas, bibliotecas, misiones, etc.

Pueden también buscar direcciones, medir distancias, ver imágenes aéreas y fotografías de la zona de servicios. Habrá más mejoramientos en esta primavera y verano. Para obtener más información sobre el programa y las iniciativas en curso, visite el web site el OEP, en: <https://www.sanantonio.gov/ope/hikebike.asp>.

Recorridos Históricos

por Anna Glover, Office of Historic Preservation



La Oficina de Preservación Histórica se complace en anunciar tres recorridos históricos más con guías. Los corredores de todos los niveles están invitados a participar. Habrá tres guías para cada corrida, así que no importa el ritmo se puede disfrutar de una recorrida lenta y aprender algo nuevo acerca de nuestra histórica ciudad! La corrida del centro de la ciudad (Downtown Tour) se iniciará en la Marina y cruza la Plaza Álamo, Main



Voluntarios del Property Loss Research Bureau/Liability Insurance Research Bureau pintaron todo de cubos de la basura a bancos en el HemisFair Park el 21 de marzo de 2010. La organización vino a San Antonio para una Conferencia de Reclamaciones anual y quiso devolver a la comunidad de San Antonio. ¡La experiencia resultó muy divertida, y doblado como un gran ejercicio en construyendo amistad dentro el grupo de trabajadores!

Los voluntarios de San Antonio Sports Foundation también se ofrecieron en HemisFair Park. El grupo completó un proyecto de ajardinamiento el 27 de marzo cerca del Teatro Magik en la preparación para el NCAA Women's Final Four Championship. ¡Juntos con el personal del Departamento del Centro de Operaciones de la ciudad, los voluntarios plantaron 720 jazmines asiáticos en el parque! Voluntarios regularmente contribuyen el embellecimiento de parques en el centro de la ciudad, y siempre apreciamos la ayuda de ellos. Para más información sobre organizamiento de su propio proyecto de voluntarios, póngase en contacto con Veronica Garcia en 207-8477.

Plaza y Auditorium Circle. La corrida en King William and Lavaca se iniciará en la Marina y continuar por el Paseo del Río hasta King William y ya través de Lavaca y de vuelta a la Marina. La corrida Museum Reach comenzará en Run Wild Sports en Pearl y pone de relieve la nueva ampliación del Paseo del Río.

Regístrese en línea en www.active.com, palabra clave "preservación". Para obtener más información, póngase en contacto con Anna en 207-7925.

Cada excursión es \$ 18.00 o \$ 45 para los tres.

Sábado, mayo a las 8:00 am-Downtown Tour- Empieza en 202 E. Nueva (estacionamiento gratis en la Marina)

Martes, 11 de mayo a las 6:00 pm-Museo Reach-Empieza en 300 E Grayson (Run Wild Sports, estacionamiento gratis)

Sábado, 22 de mayo a las 8:00 am-King William/Lavaca-Empieza en 202 E. Nueva (estacionamiento gratis en la Marina)